Smith & Nephew Record	
Item:	Flexigrid PIL (ROW)
Code:	N/A
This Program:	10601365 / 18301208 / 09789
Prev BSC/Asset:	18506744 / 10601159 / 44164
Date:	01.08.2017
This Revision:	11

ADAMS DESIGN Record	
Job No:	TT-FG.01.01
Dims:	210 x 80mm x 14pp
Colours: (Match to Pantone colors)	■ Black

NO

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Transparent film-bandasje

Beskrivelse
OPSITE FLEXIGRID er en transparent filmbandasje laget av en polyuretanfilm med akryllim. Filmen er festet på et fleksibelt rutenett, slik at bandasjen blir enkel å påføre.

Virkningsmåte
Når OPSITE brukes på sår, opprettes et fuktig sårmiljø som holder på eksudat. Filmen er gjennomtrengelig for fuktdamp, slik at overflødig eksudat kan fordampe og hudmaserasjon forhindres. OPSITE FLEXIGRID er vanntett og bidrar til å forhindre bakteriekontaminasjon i såret. Filmen er svært tøyelig og formbar og er lett å tilpasse til vanskelige områder. Rutenettet kan brukes til å avbilde sår slik at helingsprosessen kan overvåkes.

Indikasjoner
OPSITE FLEXIGRID er indisert til:
- administrasjon av overflatiske sår (f.eks. mindre brannskader, skoldeskader, skrubbsår, laserasjoner og bensår i siste helingstrinn),
- beskyttelse av hud mot friksjon og ekstern kontaminasjon, profylakse mot trykksår,
- feste av primærbandasjer, f.eks. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive,
- feste av katetere,
- beskyttelse av huden rundt stoma og under benposer,
- bandasjering av postoperative sår, hudtransplantater og donorsteder.

Forsiktighetsregler
Hvis såret blir infisert, skal infeksjonen behandles i henhold til lokal klinisk protokoll. Ved blemmer må en være ekstra forsiktig ved fjerning av bandasjen, da det øvre hudlaget på blemmer er svært skjørt. Dette hudlaget kan løsne hvis bandasjen ikke har vært på så lenge. Utvis forsiktighet for å unngå hudskade ved gjentatte påføringer hos pasienter med tynn eller skjør hud. Som for alle andre produkter med lim har det vært rapportert om noen tilfeller av irritasjon og/eller maserasjon av omkringliggende vev. En bør legge merke til at uegnet bruk eller for hyppig bandasjebytte, særlig hos pasienter med skjør hud, kan føre til avriving av hud. Under kroppens normale tilhelingsprosess fjernes unødvendig materiale fra såret, noe som vil få såret til å se større ut etter de første bandasjebyttene. Hvis såret fortsetter å bli større etter de første bandasjebyttene, skal du stanse bruken og kontakte helsepersonell. Hvis det oppstår tegn på irritasjon (rødhet, betennelse), maserasjon (overhydrering av huden), hypergranulering (overflødig vev) eller følsomhet (allergiske reaksjoner), skal du stanse bruken og kontakte helsepersonell.

Bruksanvisning
1. Rengjør og tørk området der bandasjen skal påføres.
2. Fjern papirbaksiden.
3. Påfør bandasjen, fjern sideklaffen og glatt ut.
4. Om nødvendig tegnes såret av på det grønne rutenettet før fjerning.
5. Fjern bandasjen.
6. Når du skal fjerne bandasjen, løfter du i et av hjørnene og strekker forsiktig parallelt med huden. Bandasjen kan sitte på i opptil 14 dager. Vær forsiktig ved håndtering og kasting av brukt bandasje.

Utvalg

Varenr.	Størrelse	Antall
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
◆Varemerker for Smith & Nephew
©Smith & Nephew Utgivelsesdato 07/2017
www.smith-nephew.com

STERILE EO Sterilisert med etylenoksid.
Til engangsbruk
Les instruksjonene før bruk
Oppbevares tørt (<25°C)
Vær varsom
Hold unna direkte sollys

FI

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Kalvosidos

Kuvaus
OPSITE FLEXIGRID on läpinäkyvä kalvosidos, joka muodostuu polyuretaanikalvosta ja akryyliliimasta. Kalvo on varustettu taipuisalla ruudutetulla taustalla sidoksen paikoilleen asettamisen helpottamiseksi.

Vaikutustapa
OPSITE-kalvosidos luo haavaan kostean paranemisympäristön pitämällä haavaeritteen haavassa. Kalvo läpäisee kuitenkin kosteutta, jolloin ylimääräinen erite pääsee haihtumaan ja ihon maseroituminen estyy. Vesitiivis OPSITE FLEXIGRID toimii bakteeriesteenä ulkoiselle kontaminaatiolle. Kalvosidos on erittäin joustava, mukautuva ja helposti muotoiltavissa hankaliin haavakohtiin. Sidoksen ruudutettu suojapaperi mahdollistaa haavan koon kartoittamisen paranemisprosessin seuraamiseksi.

Indikaatiot
OPSITE FLEXIGRID -kalvosidosta käytetään:
- Pinnallisten haavojen hoitoon (esim. pienet palovammat, hiertymät, nirhaumat ja paranemiprosessin loppuvaiheessa olevat säärihaavat).
- Ihon suojaamiseen hankautumiselta ja ulkoiselta kontaminaatiolta. Painehaavojen ennaltaehkäisyyn.
- Sidosten kiinnitykseen esim. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- Katetrien kiinnitykseen.
- Avanteita ympäröivän ja säären sääripussin alapuolella olevan ihon suojaamiseen.
- Leikkaushaavojen, ihosiirteiden ja siirrekohtien suojaamiseen.

Varotoimet
Jos haavaan muodostuu infektio, infektio on hoidettava paikallisen kliinisen protokollan mukaisesti. Erityistä varovaisuutta täytyy noudattaa poistettaessa sidosta vesikellojen päältä, sillä vesikellojen päällimmäinen ihokerros on erittäin herkkää. Tämä ihokerros saattaa irrota, jos sidos ei ole ollut pitkään paikoillaan. Tiheitä sidoksenvaihtoja tulee välttää herkkäihoisten potilaiden kohdalla ihon rikkoutumisen estämiseksi. Liima-aineet voivat tunnetusti aiheuttaa joissakin tapauksissa ihon ärsytystä ja/tai hautumista haavan ympäristössä. Huomioitavaa on myös, että liian tiheät sidoksenvaihdot tai sopimaton käyttö erityisesti herkkäihoisilla potilailla saattaa aiheuttaa ihon rikkoutumista. Kehon normaalin toipumisprosessin aikana tarpeeton aines poistuu haavasta, minkä vuoksi haava näyttää ensimmäisten sidoksenvaihtojen jälkeen suuremmalta. Jos haava suurenee edelleen muutaman ensimmäisen sidoksenvaihdon jälkeen, keskeytä käyttö ja käänny terveydenhuollon ammattilaisen puoleen. Jos havaitset ärsytyksen merkkejä (punoitus, tulehdus), maseraatiota (ihon liiallinen hydraatio), hypergranulaatiota (ylimääräinen kudos) tai yliherkkyyttä (allergiset reaktiot), keskeytä käyttö ja käänny terveydenhuollon ammattilaisen puoleen.

Käyttö
1. Puhdista ja kuivaa haava-alue.
2. Poista taustapaperi.
3. Aseta sidos haavalle, poista reunaliuska ja tasoita sidos.
4. Piirrä haavan ääriviivat tarvittaessa vihreäruutuiselle taustapaperille ennen paperin poistamista.
5. Poista tausta.
6. Poista sidos nostamalla yhtä kulmaa ylös ja venyttämällä sitä varovasti ihon suuntaisesti. Sidoksen voi jättää paikoilleen enintään 14 päiväksi. Käsittele ja hävitä käytetty sidos varovasti.

Saatavuus

Koodi	Koko	Pakkaus, kpl
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN
Iso-Britanniassa ◆Smith & Nephew'n tavaramerkkejä
©Smith & Nephew Julkaisupäivämäärä 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO Steriloitu etyleenioksidilla
Kerta-käyttöinen
Lue käyttöohjeet
Säilytä kuivassa paikassa (<25°C)
Varoitus
Säilytä suojassa auringonvalolta

SE

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Transparent filmförband

Beskrivning
OPSITE FLEXIGRID är ett transparent filmförband som består av en polyuretanfilm med häftmassa av akryl. Filmen stöds av ett bärande flexibelt rutnät som gör förbandet lätt att applicera.

Verkningssätt
När OPSITE-filmen används på sår, skapar den en fuktig miljö genom att hålla kvar sårvätska. Filmen släpper igenom vattenånga så att överskott på sårvätska kan avdunsta, vilket förhindrar maceration. OPSITE FLEXIGRID är vattenfast och hjälper till att förhindra bakteriekontamination i såret. Filmen är mycket töj- och formbar och är lätt att anpassa på besvärliga områden. Rutnätet kan användas för att markera sårets konturer så att läkningsprocessen kan följas.

Användningsområde
OPSITE FLEXIGRID är avsett för:
- Behandling av ytliga sår (t.ex. mindre brännsår, skållskador, skrubbsår, lacerationer och bensår i det sista läkningsstadiet).
- Skydd av huden mot friktion och yttre kontamination. Profylax mot trycksår.
- Hålla kvar primärförband, t.ex. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- Fixering av katetrar.
- Skydd av hud runt stoman och under urinuppsamlingspåsar.
- Förbinda postoperativa sår, hudtransplantations- och tagställen.

Försiktighet vid användning
Om såret blir infekterat ska infektionen behandlas enligt lokalt kliniskt protokoll. Vid blåsor måste man vara extra försiktig när förbandet tas av, eftersom det övre hudlagret på blåsan är mycket ömtåligt. Detta hudlager kan lossna om förbandet inte suttit på plats särskilt länge. Var noga med att undvika hudskador vid upprepade appliceringar på patienter med tunn eller ömtålig hud. Precis som för alla självhäftande produkter har en del fall med irritation och/eller maceration av huden runt såret rapporterats. Observera att olämplig användning eller alltför täta förbandsbyten, i synnerhet på patienter med ömtålig hud, kan leda till avskalning av hud. Under kroppens normala läkningsprocess, tas onödigt material bort från såret vilket kommer att göra att såret ser större ut efter de första förbandsbytena. Om såret fortsätter att bli större efter de första förbandsbytena, avbryt användningen och konsultera en vårdpersonal. Skulle några tecken på irritation (rodnad, inflammation), maceration (överhydrering av huden), hypergranulering (överskottsvävnad) eller känslighet (allergiska reaktioner) visa sig, avbryt användningen och konsultera en vårdpersonal.

Bruksanvisning
1. Rengör och torka av huden där förbandet ska sitta.
2. Avlägsna skyddspappret på baksidan.
3. Sätt på förbandet, ta bort sidofliken och släta ut mot huden.
4. Vid behov, rita upp såret på den grönrutiga plasten innan den tas bort.
5. Ta bort den rutiga plasten.
6. Avlägsna förbandet genom att lyfta ett hörn och sträck försiktigt parallellt med huden. Förbandet kan sitta kvar upp till 14 dagar. Hantera och kassera det använda förbandet med försiktighet.

Finns i följande storlekar

Art nr	Storlek	Förpackning
4628	6cm x 7cm	100 st
66004633	10cm x 8cm	100 st
4629	10cm x 12cm	10 st
4630	10cm x 12cm	50 st
4631	15cm x 20cm	10 st
4632	12cm x 25cm	20 st

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Storbritannien
◆Varumärke från Smith & Nephew
©Smith & Nephew Texten reviderad den 07/2017
www.smith-nephew.com

STERILE EO Steriliserad med etylenoxid
För engångsbruk
Följ användnings-instruktioner
Förvaras torrt (<25°C)
Försiktighet
Undvik direkt solljus

PT

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Penso transparente

Descrição
OPSITE FLEXIGRID é um penso em forma de película transparente, constituído por uma película de poliuretano com adesivo acrílico. Esta película está colocada num Suporte em grelha flexível para proporcionar um sistema de aplicação simples.

Modo de acção
Quando aplicada em feridas, a película OPSITE cria um ambiente húmido através da retenção de exsudado. A película é permeável ao vapor de água, permitindo que o excesso de exsudado se evapore, prevenindo a maceração da pele. OPSITE FLEXIGRID é impermeável e ajuda na prevenção da contaminação bacteriana da ferida. A película é altamente extensível e adaptável, podendo ajustar-se com facilidade a zonas difíceis. O suporte em grelha pode ser usado para delinear as feridas com o objectivo de monitorizar o processo de cicatrização.

Indicações
OPSITE FLEXIGRID é indicado para:
- Tratamento de feridas superficiais (por ex., queimaduras ligeiras, escaldões, abrasões, lacerações e úlceras da perna em estadio final de cicatrização).
- Protecção da pele contra fricção e contaminação externa. Profilaxia contra úlceras por pressão.
- Fixação de pensos primários (por ex., INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive).
- Fixação de cateteres.
- Proteção da pele circundante de estomas e da pele sob algálias.
- Penso para lesões pós-operatórias, enxertos de pele e locais dadores.

Precauções de utilização
Se a ferida ficar infetada, a infeção deverá ser tratada de acordo com o protocolo clínico local. Na pele com flictenas, é necessária especial precaução na remoção do penso, já que a camada superficial da flictena é muito frágil, podendo a mesma ser removida caso o penso não tenha permanecido no local por muito tempo. Devem ser tomadas precauções para evitar a ruptura da pele quando o penso é aplicado repetidamente, em pele fina ou frágil. Tal como com todos os produtos adesivos, têm sido reportados casos de irritação e/ou maceração da pele que rodeia a ferida. É importante lembrar que utilizar o penso de forma inadequada ou mudá-lo com demasiada frequência, particularmente em doentes com a pele frágil, pode resultar em ruptura da pele. Durante o processo de cicatrização normal do organismo, é removido material desnecessário da ferida, o que fará com que a ferida pareça maior após as primeiras mudanças de penso. Se a ferida continuar a aumentar de tamanho após as primeiras mudanças de penso, descontinue a utilização e consulte um profissional de saúde. Caso sejam visíveis quaisquer sinais de irritação (vermelhidão, inflamação), maceração (hidratação excessiva da pele), hipergranulação (excesso de tecido) ou sensibilidade (reações alérgicas), descontinue a utilização e consulte um profissional de saúde.

Instruções de utilização
1. Limpe e seque a área de aplicação.
2. Remova o papel de revestimento.
3. Aplique o penso, removendo a aba lateral, e alise-o.
4. Se necessário, trace o contorno da ferida sobre o suporte em grelha verde antes de o remover.
5. Remova o suporte.
6. Para remover o penso, levante um canto e puxe com cuidado paralelamente à pele. O penso pode permanecer sem ser removido até um máximo de 14 dias. Manuseie e elimine o penso usado com precaução.

Apresentações do produto

Código	Tamanho	Caixa
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith and Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN
Inglaterra. ◆Marcas Registadas da Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data de emissão 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO Esterilizado com óxido de etileno
Não reutilizar
Consulte as instruções de utilização
Armazenar em local seco (<25°C)
Precaução
Manter fora da luz solar

TR

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Şeffaf film sargı

Tanımlama
OPSITE FLEXIGRID poliüretan film ve akrilik yapıştırıcıdan oluşan şeffaf film sargıdır. Film kolay kullanım için, esnek bir kareli kağıtla desteklenmiştir.

Etki Mekanizması
OPSITE film yaralar üzerinde kullandıldığında, eksüdayı içeride tutarak nemli bir ortam yaratır. Nem buharı geçirme özelliği sayesinde fazla eksüdanın buharlaşmasını sağlar ve cilt maserasyonunu önler. OPSITE FLEXIGRID su geçirmez olup yaranın bakteriyel kontaminasyonunu engeller. Son derece esnektir ve vücudun her kıvrımına kolayca uyum sağlar. Kareli kağıda yaranın konturları çizilerek iyileşme süreci gözlenebilir.

Endikasyonları
OPSITE FLEXIGRID aşağıdaki durumlarda endikedir:
- Yüzeysel yaralar (örn. ufak yanıklar, kaynar su yanıkları, abrazyonlar, laserasyonlar ve son iyileşme aşamasındaki bacak ülserleri).
- Cildin sürtünme ve harici kontaminasyondan korunmasında. Bası yaralarına karşı profilaksis için.
- Primer sargı tutturmada, örn. INTRASITE◊ Gel, ALLEVYN◊ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- Kateter sabitlemede.
- Stoma çevresindeki ve bacak torbasının altındaki cildin korunmasında.
- Post-operatif yaraların, deri greftlerinin ve donör alanlarının sarılmasında.

Önlemler
Yara enfekte olursa, enfeksiyon yerel klinik protokolü uyarınca tedavi edilmelidir. Sulu kabarcıklardan sargıyı çıkartırken daha fazla özen gösterin; çünkü sulu kabarcıkların üst tabakası son derece hassastır. Sargı yerinde çok uzun süre kalmamışsa bu üst tabaka çıkabilir. İnce veya hassas ciltli hastalarda tekrarlayan uygulamalar sonucu cilde zarar gelmesini önlemek için özen gösterilmelidir. Tüm yapışkanlı ürünlerde olduğu gibi, yarayı çevreleyen ciltte bazı iritasyon ve/veya maserasyon vakaları bildirilmiştir. Uygunsuz kullanım veya çok sık sargı değiştirme, özellikle hassas ciltli hastalarda cilt soyulmasına neden olabilir. Vücudun normal iyileşme sürecinde, gerekli olmayan maddeler yaradan çıkarılır, bu durum ilk birkaç pansuman değişikliğinin ardından yaranın daha büyük görünmesine yol açar. İlk birkaç pansuman değişikliğinin ardından yara büyümeye devam ederse, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın. İritasyon (kızarıklık, enflamasyon), maserasyon (ciltte aşırı sıvı artışı), hipergranülasyon (fazla doku) veya hassasiyet (alerjik reaksiyonlar) belirtileri görülürse, kullanmayı bırakın ve bir sağlık uzmanına danışın.

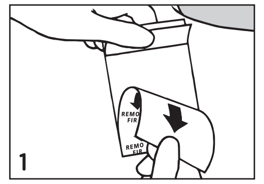
Kullanım Talimatları
1. Uygulama alanını temizleyip kurulayın.
2. Sargının arkasındaki koruyucu kağıdı çıkartın.
3. Sargıyı yaranın üzerine koyun, yandaki kağıdı çıkartın ve düzgünce yapıştırın.
4. Gerekirse, çıkarmadan önce yeşil kareli kağıt üzerine yaranın kenarları çizilebilir.
5. Kağıdı çıkartın.
6. Sargıyı çıkartırken, bir ucundan kaldırın ve cilde paralel olacak biçimde nazikçe çekin. Sargı 14 gün kadar yerinde kalabilir. Kullanılmış sargıyı hijyen kurallarına dikkat ederek atın.

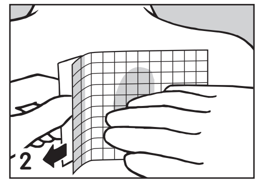
Satış Şekli

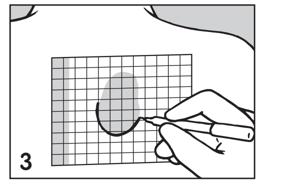
Kodu	Ebadı	Kutu Adedi
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

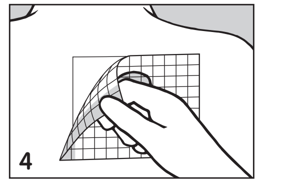
Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Ingiltere
◊Smith & Nephew Ticari Markalari
©Smith & Nephew Sunum tarihi 07/2017
www.smith-nephew.com

STERILE EO Etilen Oksit ile sterilize edilmiştir
Tekrar kullanmayın
Kullanım için talimatlara bakınız
Kuru bir yerde saklayın (<25°C)
Dikkat
Almak uzağa dan güneş ışığı









UK Smith & Nephew, Croxley Park, Building 5, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire WD18 8YE. Tel: 08000 157 573.
AUSTRALIA Smith & Nephew Pty Ltd., 85 Waterloo Road, North Ryde, NSW 2113. Tel: (02) 9857 3999.
AUSTRIA Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
BELGIUM Smith & Nephew N.V.-S.A., Hector Henneaulaan 366 - 1930 Zaventem. Tel: (02) 702 29 11.
CANADA Smith & Nephew Inc., 2280 Argentia Road, Mississauga, ON L5N 6H8. Tel: 1 800 463 7439.
CHINA Smith & Nephew Ltd, 12F Headquarters Building, 168 Xizang Road (M), Huangpu District, Shanghai 200001. Tel: +86 21 2330 3000.
DENMARK Smith & Nephew A/S, Slotsmarken 14, 2970 Hørsholm, Tel: +45 45 80 61 00.
EASTERN EUROPE Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
FINLAND Smith & Nephew Oy, Äyritie 12C, 01510 Vantaa. +358 207 866 300.
FRANCE Smith & Nephew SAS, 25 bd Alexandre Oyon F-92200 Neuilly Sur Seine. Tél: 02 43 83 23 23.
GERMANY Smith & Nephew GmbH, Friesenweg 4/ Haus 21, 22763 Hamburg, Tel: 040 879744-0.
GREECE Costas A. Papaellinas (Hellas) SA, 26th km, Paeanias - Markopoulou Ave, PO Box 182, 19400 Koropi. Tel: 662 6201-7.
HONG KONG Smith & Nephew Ltd., Unit 813-818, 8/F, Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, N.T. Tel: (852) 2648 7700.
INDIA Smith and Nephew HealthCare Pvt. Ltd. B-501-509, Dynasty Business Park, Andheri-Kurla Road, Andheri (E), Mumbai-400059. Tel: 022 4005 5090.
IRELAND Smith & Nephew Limited, Carraig Court, George's Avenue, Blackrock, Co. Dublin, Tel: 01-217 0444.
ITALY Smith & Nephew S.r.l. - via De Capitani 2A, 20864 Agrate Brianza (MB). Tel: +39 039 60941.
JAPAN Smith & Nephew KK, 2-4-1 Shiba Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan. Tel: 03-5403-8930.
KOREA Smith & Nephew Ltd, 13F, ASEM Tower 517, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-798). Tel: 2 6001 7575.
MALAYSIA Smith & Nephew Healthcare Sdn. Bhd. Suite 11.01B & 11.02, Level 11, Menara AmFIRST, No 1 Jalan 19/3, 46300 Petaling Jaya, Selangor. Tel: +603-7958 7103.
MALTA Cherubino Ltd, Delf Building, Sliema Road, Gzira. Tel: 21 343270.
MEXICO Smith & Nephew, SA de CV, Patricio Sanz No. 442, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F., Tel. 53 40 22 60.
MIDDLE EAST Smith & Nephew FZE, 4th Floor National Bank of Abu Dhabi Building, Al Jazari Building 47, Dubai Healthcare City - District 8, PO Box 9715, Dubai, U.A.E. Tel: 971 4 4299111.
NETHERLANDS Smith & Nephew B.V., PO Box 525, 2130 AM Hoofddorp, Kruisweg 637, 2132 NB Hoofddorp, Tel: (+31) (0) 20 6543999.
NEW ZEALAND Smith & Nephew Limited, Unit A, 36 Hillside Road, Wairau Valley, Auckland 0627. Tel: 9 820 2840.
NORWAY Smith & Nephew A/S, PO Box 224, Nye Vakas vei 64, 1379 Nesbru, Tel: 66842020.
PAKISTAN BSN Medical (PVT) Ltd, A/69 SITE, Manghopir Road, PO Box 3659, Karachi 75700. Tel: + 92 21 32561176-77.
POLAND Smith & Nephew Sp z o.o., Ul. Marynarska 15, 02-674 Warszawa, Tel: +48 22 360 41 20.
PORTUGAL Smith & Nephew Lda., Estrada Nacional n° 10, Km 131, Parque Tejo - Bloco C, 2625-445 Forte da Casa. Tel: +351 214 460 650.
SINGAPORE Smith & Nephew Pte Ltd., 1A International Business Park, #09-03 Tolaram 609933. Tel: (+65) 6270 0552.
SOUTH AFRICA Smith & Nephew (Pty) Limited, 30 The Boulevard, West End Office Park, Westville, 3629. Tel: 031 2428111.
SPAIN Smith & Nephew SAU, Fructuós Gelabert, 2-4, 08970 Sant Joan Despí, Barcelona. Tel: 93 373 73 01.
SWEDEN Smith & Nephew AB, Box 143, Kråketorpsgatan 20, 43122 Mölndal. Tel: 031-746 58 00.
SWITZERLAND Smith & Nephew Schweiz AG, Advanced Wound Management, Oberneuhofstrasse 10d, 6340 Baar. Tel: +41 41 766 22 44.
TAIWAN (R.O.C.) Smith & Nephew (Overseas) Ltd. Taiwan Branch, 9F-2, No. 50, Sec.1, Xinsheng South Road Taipei City. Tel: 886 2 3322 5020.
THAILAND Smith & Nephew Ltd. 16th Floor Building A, The 9th Towers Grand Rama 9, 33/4 Rama 9 Road, Huaykwang Sub-District, Huaykwang District, Bangkok 10310. Tel: 66(0)2-116-5581.
TURKEY Smith ve Nephew Medikal Cİazlar Tic. LTD. Şti. Bahçeköy Mah. Orkide Sokak No:8/E 34473 Sarıyer/ İSTANBUL. Tel: +90 212 226 22 55.
UNITED STATES Smith & Nephew, Inc. 5600 Clearfork Main Street, Suite 600, Fort Worth, TX 76109.
Customer Care Center: 1-817-900-4000.
VENEZUELA Ace Sales Corp, 8085 NW 68th Street, Miami, Florida 33166. Tel: 305.835.0310.

EN Do not use if pack is open or damaged

FR Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé

DE Nicht verwenden wenn Verpackung bereits geöffnet oder beschädigt ist

ES No utilizar si el envase está abierto o deteriorado

IT Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata

NL Niet gebruiken indien verpakking geopend of beschadigd is

GR Να μην χρησιμοποιείται εάν η συσκευασία είναι ανοικτή ή κατεστραμμένη

DK Må ikke anvendes hvis pakningen er åben eller beskadiget

NO Må ikke brukes hvis emballasjen er åpnet eller skadet

FI Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vahingoittunut

SE Använd inte om förpackingen är öppen eller skadad

PT Não utilizar se a embalagem estiver aberta ou danificada

TR Paket açılmış ya da hasar görmüş ise kullanmayınız

EN

smith&nephew

OPSITE◊ FLEXIGRID◊

Transparent dressing

Description
OPSITE FLEXIGRID is a transparent film dressing, comprised of a polyurethane film with acrylic adhesive. The film is supported on a flexible grid carrier to provide a simple application system.

Mode of action
When used on wounds, the OPSITE film creates a moist environment by retaining exudate. The film is moisture vapour permeable, allowing excess exudate to evaporate and preventing skin maceration. OPSITE FLEXIGRID is waterproof and aids in the prevention of bacterial contamination in the wound. The film is highly extensible and conformable and is easily adaptable to awkward areas. The grid carrier can be used to map wounds to monitor the healing process.

Indications
OPSITE FLEXIGRID is indicated for:
- The management of superficial wounds (e.g. minor burns, scalds, abrasions, lacerations and leg ulcers in the final stage of healing).
- The protection of skin from friction and external contamination. For prophylaxis against pressure sores.
- The retention of primary dressings e.g. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- The fixation of catheters.
- The protection of skin around stoma and under leg bags.
- The dressing of post-operative wounds, skin grafts and donor sites.

Precautions for use
If the wound becomes infected, infection should be treated as per local clinical protocol. For blisters take extra care when removing the dressing, as the top layer of the skin on the blister is very fragile. This layer of skin may come off if the dressing has not been left in place very long. Care should be taken to avoid skin damage on repeated applications on patients with thin or fragile skin. In common with all adhesive products some cases of irritation and/or maceration of the skin surrounding the wound have been reported. It should be noted that inappropriate use or too frequent dressing changes, particularly in patients with fragile skin, can result in skin stripping. During the body's normal healing process, unnecessary material is removed from the wound which will make the wound appear larger after the first few dressing changes. If the wound continues to get larger after the first few dressing changes, discontinue use and consult a healthcare professional. Should any signs of irritation (reddening, inflammation), maceration (over-hydration of the skin), hypergranulation (excess tissue) or sensitivity (allergic reactions) appear, discontinue use and consult a healthcare professional.

Instructions for use
1. Clean and dry the application area.
2. Remove the backing paper.
3. Apply the dressing, remove the side tab and smooth down.
4. If required trace the wound on the green squared carrier before removing.
5. Remove the carrier.
6. To remove the dressing, lift one corner and gently stretch parallel to the skin. The dressing may be left in place for up to 14 days. Handle and dispose of the used dressing with care.

10601365 18301208 09789

Non-print area 70 x 9mm (centred on 210mm)

Pharma code (centred on 210mm) reading top to bottom

Product Availability

Code	Size	Carton
4628	6cm x 7cm / 2³⁄₈in. x 2³⁄₄in.	100
66004633	10cm x 8cm / 4in. x 3¹⁄₈in.	100
4629	10cm x 12cm / 4in. x 4³⁄₄in.	10
4630	10cm x 12cm / 4in. x 4³⁄₄in.	50
4631	15cm x 20cm / 6in. x 8in.	10
4632	12cm x 25cm / 4³⁄₄in. x 10in.	20

Smith & Nephew Medical Limited,
101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England.
◆Trade Marks of Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date of issue 07/2017
www.smith-nephew.com

CE 0086

STERILE EO Ethylene oxide sterilised
Do not reuse
Consult instructions for use
Store in a dry place (<25°C/77°F)
Caution
Keep away from sunlight

FR

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Pansement transparent

Description
OPSITE FLEXIGRID est un pansement transparent, constitué d'un film en polyuréthane enduit d'un adhésif acrylique. Le film pansement est présenté sur un support quadrillé souple pour faciliter son application.

Mode d'action
Lorsqu'il est utilisé sur les plaies, le film OPSITE crée un milieu humide en retenant l'exsudat. Le film est perméable à la vapeur d'eau, permettant ainsi l'évacuation du surplus d'exsudats excédentaires et empêchant la macération de la peau. OPSITE FLEXIGRID est imperméable à l'eau et participe à la prévention de la contamination bactérienne de la plaie. Le film, très extensible et adaptable, peut être placé aisément dans des endroits d'accès difficile. Le support quadrillé peut être utilisé pour dessiner le pourtour de la plaie en vue de surveiller sa cicatrisation.

Indications
OPSITE FLEXIGRID est indiqué dans:
- Le traitement des plaies superficielles (telles que mineures, brûlures par ébouillantage, écorchures, lacérations et ulcères de jambe au dernier stade de la cicatrisation).
- La protection de la peau contre les frictions et la contamination externe. Le traitement prophylactique des escarres.
- Le maintien de pansements primaires tels que INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- La fixation de cathéters.
- La protection de la peau autour d'une stomie et sous les poches de stomie.
- Le pansement des plaies postopératoires, les greffes cutanées et les sites donneurs.

Précautions d'emploi
Si la plaie s'infecte, l'infection doit être traitée conformément au protocole clinique local. La couche cutanée de la cloque étant très fragile, faire bien attention lors du retrait du pansement. Cette couche risque de se détacher si le pansement n'a pas été laissé en place très longtemps. Prendre soin d'éviter l'apparition de lésions cutanées en cas d'applications répétées sur les peaux minces ou fragiles. Comme pour tous les produits adhésifs, des cas d'irritation et/ou de macération de la peau périlésionnelle ont été rapportés. A noter qu'une utilisation inappropriée ou un changement de pansement trop fréquent peut entraîner une irritation cutanée, particulièrement chez les patients ayant une peau fragile. Pendant le processus normal de cicatrisation de l'organisme, toute la substance inutile est retirée de la plaie ce qui fait que celle-ci semble plus étendue que lors des premiers changements de pansements. Si la plaie continue à s'étendre après les premiers changements de pansements, interrompre l'utilisation et consulter un professionnel de santé. En cas d'apparition de tous signes d'irritation (rougissement, irritation), de macération (hyperhydratation de la peau), d'hypergranulation (tissus en excès) ou de sensibilité (réactions allergiques) interrompre l'utilisation et consulter un professionnel de santé.

Mode d'emploi
1. Nettoyer et sécher la zone d'application.
2. Retirer le papier protecteur du pansement.
3. Appliquer le pansement, retirer le papier protecteur et lisser.
4. Si nécessaire, tracer le contour de la plaie sur le support quadrillé avant le retrait.
5. Retirer le support.
6. Pour enlever le pansement, soulever un coin et étirer soigneusement parallèlement à la surface de la peau. Le pansement peut être laissé en place pendant 14 jours au maximum. Manipuler et éliminer avec précaution le pansement utilisé.

Présentation

Code	Dimensions	Carton
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith and Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Angleterre. ◆ Marques déposées de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date d'édition 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Stérilisation à l'oxyde d'éthylène	Usage unique	Voir notice d'instructions	Stocker dans un endroit sec (<25°C)	Attention	Protéger de la lumière du soleil

---

DE

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Transparentverband

Produktbeschreibung
OPSITE FLEXIGRID ist ein transparenter Klebefolienverband, bestehend aus einer Polyurethanfolie mit Acrylatkleber. Die Klebefolie ist auf einem flexiblen, gitterförmigen Träger aufgebracht, der eine einzigartige Applikationshilfe bereitstellt.

Wirkungsmechanismus
Bei Verwendung als Wundverband schafft die OPSITE-Folie dank des Zurückhaltens des Wundexsudats ein feuchtes Milieu. Der Klebefolienverband ist wasserdampfdurchlässig, so dass überschüssiges Exsudat verdampfen kann und Hautmazerationen verhindert werden. OPSITE FLEXIGRID ist wasserdicht und unterstützt die Prophylaxe gegenüber bakteriellen Kontaminationen der Wunde. Der Folienverband ist äußerst dehnbar und anschmiegsam und passt sich mühelos auch an schwer zu versorgende Körperkonturen an. Der Flexigridträger ermöglicht die Messung von Wunden und eine Überwachung des Wundheilungsprozesses.

Indikationen
OPSITE FLEXIGRID ist indiziert:
- zur Behandlung oberflächlicher Wunden (z.B. kleinere Verbrennungen, Verbrühungen, Abschürfungen, und Unterschenkelulzera im Endstadium der Wundheilung.
- zum Schutz der Haut gegen Reibung und Kontamination von außen sowie zur Prophylaxe von Druckulzera.
- zur Fixierung von Primärverbänden wie beispielsweise INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- zur Fixierung von Kathetern.
- zum Hautschutz unter Stomabeuteln.
- zur Versorgung von OP-Wunden, Hauttransplantaten und Entnahmestellen.

Vorsichtsmaßnahmen
Infiziert sich die Wunde, sollte die Infektion entsprechend dem klinischen Protokoll vor Ort behandelt werden. Bei Blasen muss der Wundverband besonders vorsichtig entfernt werden, da die oberste, die Blase bedeckende Hautschicht besonders verletzungsgefährdet ist. Wenn der Verband nicht sehr lange gelegen hat, kann sich diese Hautschicht ablösen. Es ist darauf zu achten, eine Schädigung der Haut durch wiederholte Applikationen bei Patienten mit dünner oder empfindlicher Haut zu vermeiden. Wie bei allen adhäsiven Wundverbänden sind einige Fälle von Hautreizungen und/oder Hautmazerationen an den Wundrändern publiziert worden. Es ist zu beachten, dass eine falsche Anwendung oder zu häufige Verbandwechsel, insbesondere bei Patienten mit empfindlicher Haut, zum Abziehen der Haut führen können. Während des natürlichen Heilungsprozesses des Körpers wird überschüssiges Material von der Wunde entfernt, wodurch diese bei den ersten Verbandswechseln größer erscheint. Wenn sich die Wunde nach den ersten Verbandswechseln weiterhin vergrößert, brechen Sie die Verwendung des Produkts ab und wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft. Sollten Anzeichen von Irritationen (Rötung, Entzündung), Mazeration (übermäßige Flüssigkeitsbildung der Haut), Hypergranulation (überschüssiges Gewebe) oder Überempfindlichkeit (allergische Reaktionen) auftreten, brechen Sie die Verwendung des Produkts ab und wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft.

Anwendungshinweise
1. Applikationsbereich reinigen und Wundränder trocknen.
2. Schutzpapier 1 entfernen.
3. Wundverband auflegen, Schutzpapier 2 entfernen und den Verband gleichmäßig andrücken.
4. Falls erforderlich den Umriss der Wunde auf der grünen, mit Gittermarkierungen versehenen Folie aufzeichnen, bevor sie entfernt wird.
5. Folie entfernen.
6. Zum Entfernen des Verbandes eine Ecke anheben und vorsichtig parallel zur Haut überdehnen. Der Verband sollte nicht länger als 14 Tage auf der Wunde verbleiben. Den gebrauchten Verband vorsichtig handhaben und entsorgen.

Handelsformen

Bestell-Nr.	Abmessung	Verkaufseinheit
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
◆Warenzeichen von Smith & Nephew
©Smith & Nephew Ausgabedatum 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Sterilisiert mit Ethylenoxid	Nur zur einmaligen Benutzung	Gebrauchsanweisung beachten	Trocken lagern (<25°C)	Achtung	Nicht direkter Sonne aussetzen

---

ES

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Apósito transparente

Descripción
OPSITE FLEXIGRID es un apósito transparente compuesto de una película de poliuretano con adhesivo acrílico. La película se sujeta sobre un soporte flexible y cuadriculado que ofrece un sistema de aplicación sencillo.

Modo de acción
Cuando se utiliza sobre heridas, la película OPSITE crea un medio húmedo al retener el exudado. La película es permeable al vapor de la humedad, lo que permite que el exceso de exudado se evapore, evitando la maceración de la piel. OPSITE FLEXIGRID es impermeable y esto ayuda en la prevención de la contaminación bacteriana de la herida. La película es altamente extensible y conformable y se adapta fácilmente sobre áreas difíciles. El soporte cuadriculado puede utilizarse para trazar las heridas y de esta forma observar el proceso de curación de las mismas.

Indicaciones
OPSITE FLEXIGRID está indicado para:
- La curación de heridas superficiales (p. ej. quemaduras menores, escaldaduras, abrasiones, laceraciones y úlceras de pierna en última etapa de curación).
- Proteger la piel de la fricción y de la contaminación externa, así como para la profilaxis contra úlceras por presión.
- La sujeción de apósitos primarios como INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- La fijación de catéteres.
- La protección de la piel alrededor de estomas y debajo de bolsas de pierna.
- La curación de heridas postoperatorias, injertos de piel y zonas donantes.

Precauciones durante el uso
Si la herida se infecta, la infección deberá tratarse conforme al protocolo clínico local. Cuando se utilice para el tratamiento de ampollas, tener cuidado al quitar el apósito ya que la capa superior de la piel de la ampolla es muy frágil. Es posible que esta capa de piel se arranque si el apósito no se ha dejado aplicado durante suficiente tiempo. Debe tenerse cuidado y evitar dañar la piel durante las aplicaciones repetidas del apósito en pacientes con piel fina o frágil. Al igual que con todos los productos adhesivos se han informado casos de irritación y/o maceración de la piel adyacente a la herida. Debe observarse que el uso inapropiado o los cambios demasiado frecuentes del apósito, especialmente en pacientes con piel frágil, puede dar como resultado lesiones cutáneas. Durante el proceso normal de cicatrización del cuerpo, se retira material innecesario de la herida por lo que la herida parecerá más grande después de los primeros cambios de apósito. Si la herida continua aumentando después de los primeros cambios de apósito, suspenda su uso y consulte a un profesional sanitario. Si aparecen signos de irritación (enrojecimiento, inflamación), maceración (exceso de hidratación de la piel), hipergranulación (exceso de tejido) o sensibilidad (reacciones alérgicas), suspenda su uso y consulte a un profesional sanitario.

Modo de uso
1. Limpiar y secar el área de aplicación.
2. Retirar el papel posterior de protección.
3. Aplicar el apósito, quitar la lengüeta lateral y alisar.
4. Si fuera necesario trazar la herida en la retícula de sujeción verde antes de quirtarlo.
5. Retirar el soporte.
6. Para retirar el apósito, levantar una de las esquinas y con cuidado tirar del apósito paralelamente con la piel. El apósito puede permanecer aplicado hasta un máximo de 14 días. Manipular y tirar el apósito usado con cuidado.

Disponibilidad del producto

Código	Tamaño	Envase
4628	6cm x 7cm	Caja de 100 apósitos
66004633	10cm x 8cm	Caja de 100 apósitos
4629	10cm x 12cm	Caja de 10 apósitos
4630	10cm x 12cm	Caja de 50 apósitos
4631	15cm x 20cm	Caja de 10 apósitos
4632	12cm x 25cm	Caja de 20 apósitos

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inglaterra. ◆Marcas registradas de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Fecha de emisión 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Esterilizad por óxido de etileno	No reutilizar	Consulte las instrucciones de uso	Almacenar en un lugar seco (<25°C)	Precaución	Manténganse alejadas de la luz solar directa

---

IT

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Medicazione trasparente

Descrizione
OPSITE FLEXIGRID è una medicazione composta da una pellicola trasparente in poliuretano con adesivo acrilico. La pellicola è dotata di una griglia flessibile di supporto allo scopo di agevolarne l'applicazione.

Modalità d'azione
Una volta applicata sulla lesione, la pellicola OPSITE crea un ambiente umido che impedisce la fuoriuscita dell'essudato. La pellicola è comunque permeabile al vapore acqueo al fine di consentire all'eccesso di essudato di evaporare ed evitare quindi la macerazione cutanea. OPSITE FLEXIGRID è waterproof ed aiuta a prevenire l'insorgenza di infezioni batteriche nella ferita. La pellicola è molto estensibile e si adatta perfettamente alla forma della ferita, anche nelle sedi anatomiche più difficili da medicare. Il reticolo di supporto può essere utilizzato per disegnare il profilo della ferita e verificare l'andamento della cicatrizzazione.

Indicazioni
OPSITE FLEXIGRID è indicato per:
- Gestire ferite superficiali (come piaghe da lievi ustioni, scottature, abrasioni, lacerazioni e ulcere delle gambe in fase di cicatrizzazione).
- Proteggere la cute dall'attrito e dalla contaminazione esterna. Profilassi delle piaghe da decubito.
- Fissare medicazioni primarie come INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive
- Fissare i cateteri.
- Proteggere la cute peristomale e sotto le sacche raccolta urina da gamba.
- Medicare ferite post-operatorie, siti di prelievo e di innesto cutanei.

Precauzioni d'uso
Se la ferita si infetta, trattare l'infezione secondo il protocollo clinico locale. In presenza di vesciche, rimuovere la medicazione con una maggiore attenzione poiché lo strato cutaneo sopra le vesciche è particolarmente fragile e può essere danneggiato se la medicazione viene rimossa troppo presto. Prestare attenzione a non danneggiare la cute di pazienti con cute sottile o fragile. Come per tutti i prodotti adesivi, sono stati segnalati alcuni casi di irritazione e/o macerazione della cute perilesionale. Cambi di medicazione troppo frequenti o l'uso improprio della medicazione può provocare lacerazioni alla cute. Durante il normale processo di guarigione, il materiale non necessario viene rimosso dalla ferita, questo sembrerà rendere la ferita più grande dopo i primi cambi di medicazione. Se la ferita continua a dilatarsi dopo i primi cambi di medicazione, interromperne l'utilizzo e rivolgersi a un operatore sanitario. In presenza di eventuali segni di irritazione (arrossamento, infiammazione), macerazione (eccessiva idratazione della cute), ipergranulazione (tessuto in eccesso) o sensibilizzazione (reazioni allergiche), interrompere l'utilizzo e rivolgersi a un operatore sanitario.

Modalità di applicazione
1. Pulire e asciugare l'area in cui sarà applicata la medicazione.
2. Staccare il foglio protettivo dall'adesivo.
3. Applicare la medicazione, staccare la linguetta laterale e sistemare la medicazione esercitando una leggera pressione.
4. All'occorrenza, disegnare i contorni della ferita sulla griglia di supporto verde prima di staccarla.
5. Rimuovere la griglia di supporto.
6. Per rimuovere la medicazione, sollevare un angolo e tirarlo in senso parallelo alla cute. La medicazione può essere lasciata in sede fino a 14 giorni. Maneggiare ed eliminare con attenzione la medicazione dopo l'uso.

Disponibilità

Codice	Dimensioni	Confezionamento
4628	6cm x 7cm	Scatola da 100 medicazioni
4629	10cm x 12cm	Scatola da 10 medicazioni
4630	10cm x 12cm	Scatola da 50 medicazioni
4631	15cm x 20cm	Scatola da 10 medicazioni
4632	12cm x 25cm	Scatola da 20 medicazioni

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inghilterra. ◆Marchio di Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data di revisione 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Sterilizzato mediante ossido di etilene	Prodotto monouso	Consultare le istruzioni per l'uso	Conservare in luogo fresco e asciutto (<25°C)	Attenzione	Tenere lontano dalla luce diretta del sole

---

NL

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Transparante wondfolie

Omschrijving
OPSITE FLEXIGRID is een transparante wondfolie bestaande uit een polyurethaanfolie voorzien van een kleeflaag van acryl. De folie wordt ondersteund door een soepele drager met rasteropdruk die zorgt voor een eenvoudige toepassing.

Werking
Wanneer OPSITE op de wond wordt aangebracht, wordt een vochtig wondmilieu gecreëerd door het exsudaat vast te houden. De folie laat vocht in dampvorm door, waardoor overtollig exsudaat kan verdampen en verweking van de wond wordt voorkomen. OPSITE FLEXIGRID is waterdicht en helpt bij het voorkomen van bacteriële infecties in de wond. De folie is bijzonder rekbaar en kan in elke gewenste vorm, ook op moeilijk te bereiken delen van het lichaam aangebracht worden. De rasteropdruk kan gebruikt worden om het wondoppervlak te meten en het genezingsproces te volgen.

Indicatie
OPSITE FLEXIGRID is geïndiceerd voor:
- De behandeling van oppervlakkige wonden (bv. lichte brandwonden, schaaf- en snijwonden, rijtwonden en beenulcera in de laatste fase van het genezingsproces).
- De bescherming van de huid tegen wrijving en vervuiling van buitenaf. Voor de preventieve behandeling van decubituswonden.
- Het op zijn plaats houden van primair verband, bv. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive.
- Het aanbrengen van katheters.
- De bescherming van de huid rondom een stoma en onder beenzakken.
- Het verbinden van postoperatieve wonden, donor- en huidtransplantatieplaatsen.

Voorzorgsmaatregelen
Als de wond geïnfecteerd raakt, moet de infectie volgens het plaatselijke klinische protocol worden behandeld. Bij blaren extra voorzichtig zijn bij het verwijderen van het verband, omdat de huid op de bovenkant van een blaar bijzonder kwetsbaar is. Bij een pas kort geleden aangebracht verband kan dit huidlaagje meekomen bij verwijdering. Bij patiënten met een dunne of gevoelige huid extra voorzichtig zijn bij veelvuldige verwisselingen om huidbeschadiging te voorkomen. Zoals bij alle producten met een kleeflaag kan in een enkel geval huidirritatie en/of -verweking rondom de wond voorkomen. Onjuist gebruik of het te vaak verwisselen van het verband, vooral bij patiënten met een gevoelige huid, kan huidbeschadiging veroorzaken. Tijdens het normale lichaamsgenezingsproces wordt onnodig materiaal uit de wond verwijderd, waardoor de wond groter lijkt bij de eerste paar keer dat het verband wordt verwisseld. Als de wond groter blijft worden na de eerste paar keer dat het verband is verwisseld, dient het gebruik te worden stopgezet en een professionele zorgverlener te worden geraadpleegd. Als zich tekenen van irritatie (rode verkleuring, ontsteking), weefselverweking (overhydratatie van de huid), hypergranulatie (overtollig weefsel) of gevoeligheid (allergische reacties) voordoen, dient het gebruik te worden stopgezet en een professionele zorgverlener te worden geraadpleegd.

Gebruiksaanwijzing
1. De wond en omringende huid reinigen en drogen.
2. Verwijder het beschermende papier.
3. Het verband aanbrengen, verwijder het lipje aan de zijkant en gladstrijken.
4. Zo nodig de rand van de wond omtrekken op het groene rasterpapier alvorens dit te verwijderen.
5. Verwijder de drager.
6. Om het verband te verwijderen een hoek ervan oplichten. Vervolgens het verband voorzichtig parallel aan de huid lostrekken. Het verband kan tot 14 dagen op zijn plaats blijven. Het gebruikte verband zorgvuldig behandelen en weggooien.

Beschikbaar als:

Art. nr.	Maat	Verpakking
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Engeland. ◆Handelsmerken van Smith & Nephew
©Smith & Nephew Aanmaakdatum 07/2017 www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Gesteriliseerd met ethyleenoxide	Disposable (niet hergebruiken)	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Opsalaan op een droge plaats (<25°C)	Voorzichtig	Niet in direct zonlicht leggen

---

GR

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Διαφανές επίθεμα

Περιγραφή
Το OPSITE FLEXIGRID είναι ένα διαφανές επίθεμα μεμβράνης που αποτελείται από μια μεμβράνη πολυουρεθάνης με ακρυλική κόλλα. Η μεμβράνη στηρίζεται σε έναν εύκαμπτο φορέα πλέγματος ώστε να δημιουργείται ένα απλό σύστημα εφαρμογής.

Τρόπος δράσης
Όταν χρησιμοποιείται σε τραύματα, η μεμβράνη OPSITE δημιουργεί ένα υγρό περιβάλλον διατηρώντας το εξίδρωμα. Η μεμβράνη είναι διαπερατή από τους υδρατμούς της υγρασίας με αποτέλεσμα το πλεονάζον εξίδρωμα να εξατμίζεται και να μην υγραίνεται το δέρμα. Το OPSITE FLEXIGRID είναι αδιάβροχο και συμβάλλει στην αποφυγή της βακτηριακής μόλυνσης του τραύματος. Η μεμβράνη είναι εκτατή και προσαρμόζεται σε δύσκολες περιοχές εφαρμογής. Ο φορέας πλέγματος μπορεί να χρησιμοποιείται για την αποτύπωση των τραυμάτων ώστε να παρακολουθείται η διαδικασία θεραπείας.

Ενδείξεις
Το OPSITE FLEXIGRID ενδείκνυται για:
- Την αντιμετώπιση επιφανειακών τραυμάτων (π.χ. μη σοβαρά εγκαύματα, καψίματα, σχισίματα και έλκη ποδιών στο τελικό στάδιο της θεραπείας).
- Την προστασία του δέρματος από την τριβή και την εξωτερική μόλυνση. Για την προφύλαξη έναντι πληγών που προκαλούνται από πίεση.
- Τη συγκράτηση των κύριων επιθεμάτων π.χ. Μη αυτοκόλλητα επιθέματα INTRASITE◇ Gel, ALLEVYN◇ Cavity, ALLEVYN Non- Adhesive.
- Τη στερέωση των καθετήρων.
- Την προστασία του δέρματος γύρω από ανοίγματα και κάτω από ουροσυλλέκτες περιπάτου.
- Την επίδεση μετεγχειρητικών τραυμάτων, δερματικών μοσχευμάτων και περιοχών από τις οποίες λαμβάνονται τα δερματικά μοσχεύματα.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση
Εάν το τραύμα μολυνθεί, η μόλυνση θα πρέπει να αντιμετωπιστεί σύμφωνα με το τοπικό κλινικό πρωτόκολλο. Κατά την αφαίρεση του επιθέματος θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τις φουσκάλες, καθώς το άνω στρώμα του δέρματος στη φουσκάλα είναι πολύ εύθραυστο. Αυτό το στρώμα του δέρματος μπορεί να αποκοπεί εάν το επίθεμα δεν έχει παραμείνει στη θέση του για αρκετό χρονικό διάστημα. Απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθεί τυχόν βλάβη του δέρματος λόγω των επαναλαμβανόμενων εφαρμογών σε ασθενείς με λεπτό ή εύθραυστο δέρμα. Όπως συμβαίνει με όλα τα αυτοκόλλητα επιθέματα, έχουν αναφερθεί ορισμένες περιπτώσεις ερεθισμού και/ή ύγρανσης του δέρματος που περιβάλλει το τραύμα. Πρέπει να σημειωθεί ότι η εσφαλμένη χρήση ή οι υπερβολικά συχνές αλλαγές του επιθέματος, ιδιαίτερα σε ασθενείς με εύθραυστο δέρμα, μπορεί να προκαλέσει αποφλοίωση του δέρματος. Κατά τη φυσιολογική διαδικασία επούλωσης του οργανισμού, το μη απαραίτητο υλικό απομακρύνεται από το τραύμα, με αποτέλεσμα το τραύμα να φαίνεται μεγαλύτερο, μετά τις πρώτες αλλαγές του επιθέματος. Εάν το τραύμα συνεχίσει να μεγαλώνει μετά τις πρώτες αλλαγές του επιθέματος, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε κάποιον επαγγελματία υγείας. Εάν παρουσιαστούν σημεία ερεθισμού (ερυθρότητα, φλεγμονή), εμβροχής (υπερβολική ενυδάτωση του δέρματος), υπερκοκκιωμάτωσης (περίσσεια ιστού) ή ευαισθησίας (αλλεργικές αντιδράσεις), διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε κάποιον επαγγελματία υγείας.

Οδηγίες χρήσης
1. Καθαρίστε και σκουπίστε την περιοχή εφαρμογής.
2. Αφαιρέστε το χαρτί της συσκευασίας.
3. Εφαρμόστε το επίθεμα, αφαιρέστε την πλευρική ετικέτα και ισιώστε το επίθεμα.
4. Αν είναι απαραίτητο, αποτυπώστε το τραύμα στον πράσινο τετράγωνο φορέα πριν από την αφαίρεση.
5. Αφαιρέστε το φορέα.
6. Για να αφαιρέσετε το επίθεμα, σηκώστε μία άκρη και τεντώστε προσεκτικά, παράλληλα προς το δέρμα. Το επίθεμα μπορεί να παραμείνει στη θέση του έως και 14 ημέρες. Ο χειρισμός και η απόρριψη του επιθέματος πρέπει να γίνεται με προσοχή.

Το προϊόν διατίθεται υπό τις εξής μορφές

Κωδικός	Μέγεθος	Χαρτοκυτίο των
4628	6cm x 7cm	100
66004633	10cm x 8cm	100
4629	10cm x 12cm	10
4630	10cm x 12cm	50
4631	15cm x 20cm	10
4632	12cm x 25cm	20

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Αγγλία. ◇Εμπορικά σήματα της Smith & Nephew
©Smith & Nephew ημερομηνία έκδοσης 07/2017 www.smith- nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο	Μην το επαναχρησιμοποιήσετε	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσεως	Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος (<25°C)	Προσοχή	Προστατεύετε το προϊόν από το ηλιακό φως

DK

OPSITE◇ FLEXIGRID◇

Transparent filmforbinding

Beskrivelse
OPSITE FLEXIGRID er en transparent filmbandage, som består af en polyurethanfilm med acrylklæbemasse. Filmen understøttes på en fleksibel bærefilm for at sikre et simpelt applikationssystem.

Virkemåde
Når OPSITE filmen anvendes på sår, skaber det et fugtigt miljø ved at tilbageholde ekssudatet. Filmen er gennemtrængelig for fugt, således at overskydende ekssudat fordamper og forhindrer maceration af huden. OPSITE FLEXIGRID er vandtæt og hjælper med at forebygge bakteriel forurening af såret. Filmen er meget fleksibel, hvilket gør det nemt at tilpasse den på vanskelige steder på kroppen. Den ternede bærefilm kan bruges til at "optegne" sår med henblik på at overvåge helingsprocessen.

Indikationer
OPSITE FLEXIGRID indiceres til:
- Behandling af overfladiske sår (f.eks. mindre forbrændinger, skoldninger, afskrabninger, rifter og bensår på det sidste trin i helingsprocessen).
- Beskyttelse af huden mod friktion og ekstern kontamination. Til forebyggelse mod tryksår.
- Fiksering af primære forbindinger f.eks. INTRASITE◆ Gel, ALLEVYN◆ Cavity, ALLEVYN Non-Adhesive
- Fastgørelse af katetere.
- Beskyttelse af huden omkring stomier og under urinposer.
- Forbinding af postoperative sår, hudtransplantater og donorsteder.

Forsigtighedsregler ved brug
Hvis såret bliver inficeret, skal denne infektion behandles i overensstemmelse med lokale, kliniske foreskrifter. Ved vabler og blærer på huden skal man være ekstra forsigtig, når man fjerner bandagen, da det øverste lag hud på vablen er særdeles skrøbeligt. Dette hudlag vil evt. briste, hvis bandagen ikke har siddet på plads ret længe. Som ved de fleste produkter med klæbemidler er der rapporteret om tilfælde med irritation og/eller maceration af huden omkring såret. Det bør bemærkes, at forkert brug eller for hyppig skift af bandager, især hos patienter med skrøbelig hud, kan medføre hudskader. Under kroppens normale helingsproces, fjernes unødvendigt materiale fra såret, hvilket vil forårsage, at såret virker større efter de første bandageskift. Stop brug af disse bandager, hvis sårets størrelse fortsætter med at forøges efter de første bandageskift, og kontakt en sundhedsfaglig medarbejder. Stop brug af disse bandager, hvis der forekommer tegn på irritation (rødmen, inflammation), maceration (overhydrering af huden) hypergranulering (overskydende væv) eller følsomhed (allergiske reaktioner), og kontakt en sundhedsfaglig medarbejder.

Brugsanvisning
1. Rens og aftør sårområdet.
2. Fjern beskyttelsespapiret, markeret med '1'.
3. Læg bandagen på, fjern beskyttelsespapir nr '2', og glat bandagen ud.
4. Markér efter behov omridset af såret på den grønne, ternede bærefilm, før den fjernes.
5. Fjern bærefilmen.
6. Bandagen fjernes ved at løfte det ene hjørne og forsigtigt strække filmen parallelt med huden. Bandagen kan blive siddende i op til 14 dage. Håndtér og kassér den brugte bandage på forsvarlig vis.

Pakninger

Kode	Størrelse	Antal/æske
4628	6cm x 7cm	100 stk
66004633	10cm x 8cm	100 stk
4629	10cm x 12cm	10 stk
4630	10cm x 12cm	50 stk
4631	15cm x 20cm	10 stk
4632	12cm x 25cm	20 stk

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England. ◆ Varemærker tilhørende Smith & Nephew
©Smith & Nephew Dato for udgivelse 07/2017
www.smith-nephew.com

STERILE EO	②	ℹ	☂ 25°C	⚠	☀
Steriliseret med æthylenoxid	Til engangsbrug	Se brugervejledningen	Opbevares tørt (<25°C)	Advarsel	Må ikke udsættes for direkte sollys

10601365 18301208 09789